

Chaise haute
Highchair
Hochstuhl
Trona alta
Cadeira alta
Seggiolone
Hoge stoel

vertbaudet

70342-0052



NF EN 14988+A1:2020

CONFORME AUX EXIGENCES DE SECURITE

CONFORMS TO STANDARD SAFETY REQUIREMENTS

STIMMT MIT DEN SICHERHEITSANFORDERUNGEN DER NORM ÜBEREIN

CONFORME A LAS EXIGENCIAS DE SEGURIDAD DE LA NORMA

CONFORME AS EXIGÊNCIAS DE SEGURANÇA

CONFORME ALLE NORME FONDAMENTALI IN MATERIA DI SICUREZZA

VOLDOET AAN DE VEREISTEN VAN DE VEILIGHEIDSNORM

¡IMPORTANTE! LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS.

Lea las instrucciones antes de montar y usar la trona

Conserve las instrucciones para usos futuros



ADVERTENCIAS

- No dejar nunca al niño desatendido .
- Utilice siempre el sistema de sujeción.
- Riesgo de caída: Evite que el niño trepe por el producto.
- Utilice el producto únicamente cuando todos sus componentes estén correctamente fijados y ajustados.
- Existe un riesgo al situar el producto cerca del fuego o de otras fuentes importantes de calor.
- Existe riesgo de vuelco si el niño apoya los pies en una mesa o cualquier otra estructura.

No utilizar la trona si el bebé no puede permanecer sentado por sí solo

Revise que todas las partes están ajustadas antes de colocar al niño en la trona
Mantenga siempre al niño controlado mientras este en la silla

El producto está destinado a niños que pueden sentarse sin ayuda y hasta 3 años o un peso máximo de 15 kg

La bandeja no está diseñada para mantener al niño en la trona

Asegúrese de que el niño lleve siempre el arnés correctamente puesto y atado
Utilice siempre la trona sobre una superficie plana y horizontal, no la eleve a ninguna estructura o mesa.

No permita que el niño se ponga de pie en el asiento o reposa pies o suba y baje de la trona

Cuando ajuste la bandeja, asegúrese que las partes del cuerpo del niño quedan fuera de cualquier elemento que se mueva.

No transporte la trona con el niño dentro

Para reducir el riesgo de daños, posicione la trona lejos del mobiliario, pared, superficies calientes y líquidos y cuerdas o hilos. Posicione la trona lejos del mobiliario cuando la trona no está siendo usada en la mesa con la bandeja retirada.

Periódicamente revisa que los elementos de la trona están en perfectas condiciones.

No utilice si hay elementos rotos, deteriorados o que faltan, y use únicamente piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

Por favor no use la trona si no funciona correctamente

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

Ler as instruções antes de montar e usar a cadeira de papa
Conservar as instruções para consulta futura



ATENÇÃO

- Nunca deixar a criança sem vigilância .
- Use sempre o sistema de segurança.
- Perigo de queda: Não permita que a criança suba sozinha.
- Utilize o produto somente com todos os componentes corretamente colocados e ajustados.
- Esteja ciente do risco de lume sem proteção e de outras fontes de calor intenso na proximidade do produto.
- Esteja atento ao risco de queda quando a criança empurra os pés contra a mesa ou outra estrutura.

Não utilizar a cadeira alta se a criança ainda não for capaz de se sentar sozinha.

Verificar se todas as partes da cadeira estão ajustadas antes da sua utilização e da colocação do bebé na cadeira de papa.

Manter a criança vigiada/controlada enquanto estiver na cadeira de papa.

O produto destina-se a crianças com capacidade para sentar-se sem ajuda e até 3 anos ou com um peso máximo de 15 kg

O tabuleiro por si só não está projetado para manter e reter a criança na cadeira.

Utilizar sempre o cinto de segurança devidamente colocado e ajustado.

Utilizar sempre a cadeira de papa sobre uma superfície horizontal e estável. Nunca coloque a cadeira de papa em cima de uma mesa ou outra estrutura.

Não permitir que a criança se ponha em pé no assento da cadeira de papa ou no apoio das pernas, suba ou desça sozinha.

Nas operações de regulação (posicionamento do tabuleiro) certifique-se de que as partes móveis da cadeira de papa não entram em contato com o corpo do bebé.

Nunca desloque a cadeira de papa com a criança sentada na mesma.

Não coloque a cadeira de papa perto de mobiliário, paredes, superfícies quentes ou líquidas, cordas ou fios que possam causar perigo de acidente ou danos ao bebé. Coloque a cadeira de papa arrumada quando não estiver a ser utilizada com o tabuleiro retirado.

Periodicamente verificar se o estado dos componentes da cadeira estão em boas condições.

Não utilizar se existirem elementos partidos, danificados ou em falta. Utilizar unicamente componentes aprovados pelo fabricante.

Não utilizar a cadeira de papa se algum dos elementos não estiver a funcionar corretamente.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Read all Instructions before assembly and use of the high chair.

Keep instructions for future use.



WARNING

- Never leave the child unattended
- Always use the restraint system.
- Falling hazard: Prevent your child from climbing on the product.
- Do not use the product unless all components are correctly fitted and adjusted.
- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat in the vicinity of the product.
- Be aware of the risk of tilting when your child can push its feet against a table or any other structure.

Do not use the high chair if the child cannot stay sitting up by his- or herself.

Check that all parts are engaged before placing a child in the high chair.

Always keep child in view while in high chair.

The product is intended for children able to sit up unaided and up to 3 years or a maximum weight of 15 kg.

The tray is not designed to hold the child in the high chair.

Always secure your child in the restraint. Ensure that your child wears a correctly fitted and adjusted harness at all times.

Only use the high chair on a secure level surface. Use the high chair on a flat, even and horizontal floor. Do not elevate the high chair on any structure or table.

Do not allow children to stand on the seat or footrest or climb into or out of the high chair.

When adjusting the tray, make sure that parts of your child's body are clear of any moving parts.

Do not carry the high chair with a child in it.

To reduce the risk of injury, position the high chair away from furniture, walls, hot surfaces and liquids, window covering cords, and electrical cords. Position the high chair away from furniture when the high chair is not being used at a table with the tray removed.

Periodically check that all parts of the high chair are in good working order.

Do not use if parts of it are broken, damaged or missing, and only use spare parts approved by the manufacturer.

Please seek repair and do not use high chair if it is not working correctly.

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE.

Lisez toutes les instructions avant le montage et avant d'utiliser la chaise haute.
Conserver les instructions pour une utilisation future.



Avertissement

- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Danger de chute: empêcher l'enfant de grimper sur le produit.
- Ne pas utiliser le produit si tous les éléments ne sont pas fixés et réglés de manière appropriée.
- Tenir compte des risques engendrés par la présence de foyers ouverts ou autres sources de forte chaleur à proximité du produit.
- Tenir compte des risques de basculement lorsque l'enfant peut s'appuyer avec ses pieds contre une table ou toute autre structure.

Ne pas utiliser la chaise haute si l'enfant ne peut pas tenir la position assise seul.

Vérifiez que toutes les parties sont engagées avant de placer un enfant dans la chaise haute.

Toujours surveiller l'enfant dans la chaise haute.

Le produit est destiné aux enfants capables de s'asseoir sans aide et jusqu'à 3 ans ou un poids maximum de 15 kg.

Le plateau n'est pas conçu pour tenir l'enfant dans la chaise haute.

Attacher toujours votre enfant au moyen du harnais parfaitement ajusté.

Utiliser uniquement la chaise haute sur une surface horizontale et plane.

Ne pas éléver la chaise haute sur toute structure ou une table.

Ne pas permettre aux enfants de se tenir debout sur le siège, sur le repose-pieds ou grimper seul dans la haute chaise.

Lors du réglage du plateau, assurez-vous que les parties du corps de votre enfant sont éloignées des pièces mobiles. Utiliser obligatoirement le plateau en position verrouillée.

Ne pas transporter la chaise haute lorsque l'enfant est dedans.

Pour éviter les risques de blessures, placer la chaise haute loin des meubles, murs, sources de chaleurs et liquides, fenêtre, cordons de rideaux et cordons électriques.

Placer la chaise haute loin des meubles lorsque celle-ci n'est pas utilisée avec une table lorsque le plateau est retiré.

Vérifier périodiquement que toutes les parties de la chaise haute sont en bon état de fonctionnement.

Ne pas utiliser si certains éléments sont cassés, endommagés ou manquants, et n'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.

Après plusieurs manipulations, et pour une bonne stabilité de la chaise, ne pas omettre de resserrer l'ensemble des vis.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation sont disponibles durant 2 ans, et les éléments de visseries durant 5 ans.

WICHTIG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

Lesen Sie vor der Montage und Benutzung des Hochstuhls sämtliche Hinweise durch.
Bewahren Sie die Hinweise zum späteren Nachschlagen auf.



WARNUNG

- Lassen Sie Ihr Kind nie unbeaufsichtigt.
- Immer die Sicherheitsgurte benutzen.
- Fallrisiko: Kinder nicht auf das Produkt klettern lassen.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn nicht alle Teile ordnungsgemäß montiert und justiert sind.
- Darauf achten, dass das Produkt nicht in der Nähe von offenem Feuer und anderen Hitzequellen aufgestellt wird.
- Es besteht das Risiko, dass das Produkt umkippen könnte, wenn das Kind die Füße gegen einen Tisch oder einen anderen Gegenstand drückt.

Verwenden Sie den Stuhl nicht, wenn das Kind die Sitzposition nicht allein halten kann.

Stellen Sie sicher, dass alle Teile montiert sind, ehe Sie ein Kind in den Hochstuhl setzen.

Lassen Sie das Kind im Hochstuhl niemals unbeaufsichtigt.

Das Produkt ist für Kinder bestimmt, die ohne Hilfe und bis zu 3 Jahren oder einem Maximalgewicht von 15 kg sitzen können.

Gurten Sie Ihr Kind immer mithilfe des korrekt eingestellten Gurtes an.

Den Hochstuhl nur auf einer waagrechten und ebenen Fläche verwenden.

Den Hochstuhl nicht auf ein Gerüst oder einen Tisch stellen.

Erlauben Sie dem Kind nicht, sich auf die Sitzfläche oder das Fußbrett zu stellen oder allein in den Hochstuhl zu klettern.

Achten Sie beim Einstellen des Ablagebretts darauf, dass die Körperteile Ihres Kindes genügend Abstand zu den beweglichen Teilen haben. Das Ablagebrett nur in verriegelter Position benutzen.

Den Hochstuhl nicht mit dem darin sitzenden Kind transportieren.

Um keine Verletzungen zu riskieren, den Hochstuhl weit genug entfernt von Möbeln, Wänden, Wärmequellen und Flüssigkeiten, Fenstern, Vorhangskordeln und Netzkabeln entfernt aufstellen.

Den Hochstuhl in ausreichender Entfernung zu Möbeln aufstellen, wenn er nicht bei entferntem Ablagebrett an einem Tisch verwendet wird.

Alle Teile des Hochstuhls regelmäßig auf einwandfreien Funktionszustand überprüfen.

darf im Falle von beschädigten oder fehlenden Teilen nicht verwendet werden. Es dürfen nur vom Hersteller genehmigte Ersatzteile verwendet werden.

Um nach längerem Gebrauch die gute Stabilität des Stuhls zu gewährleisten, nicht vergessen, alle Schrauben nachzuziehen.

Die für den Gebrauch benötigten Ersatzteile sind 2 Jahre lang erhältlich, Schraubelemente 5 Jahre lang.

IMPORTANTE: LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO.

Leggere tutte le istruzioni prima del montaggio e impiego del seggiolone.
Conservare le istruzioni per uso futuro.



ATTENZIONE

- Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Utilizzare sempre il sistema di ritenuta.
- Pericolo di caduta : non lasciare che il bambino si arrampichi sul prodotto.
- Non utilizzare il prodotto a meno che tutti i componenti non siano correttamente agganciati e regolati.
- Prestare attenzione al rischio generato da fiamme libere e altre fonti di forte calore nelle vicinanze del prodotto.
- Prestare attenzione al rischio di ribaltamento del prodotto nel caso in cui il bambino si spinga con i piedi contro il tavolo o qualsiasi altra struttura.

Non utilizzare il seggiolone se il bambino è in grado di mantenere la posizione seduta da solo.

Assicurarsi che tutte le parti siano assemblate prima di mettere un bambino nel seggiolone.
Sorvegliare sempre il bambino nel seggiolone.

Il prodotto è destinato a bambini in grado di stare seduto senza aiuto e fino a 3 anni o un peso massimo di 15 kg.

Il vassoio del seggiolone non è progettato per tenere il bambino.

Fissare sempre il bambino con la cintura perfettamente regolata.

Utilizzare il seggiolone solo su superfici orizzontali e piane.

Non mettere il seggiolone sopra strutture o tavoli.

Non permettere al bambino di stare in piedi sul sedile, il poggiapiedi o di arrampicarsi da solo sul seggiolone.

Quando si sistema il vassoio, assicurarsi che le parti del corpo del bambino siano distanti dalle parti in movimento. Utilizzare necessariamente il vassoio in posizione bloccata.

Non trasportare il seggiolone quando il bambino si trova al suo interno.

Per evitare il rischio di lesioni, posizionare il seggiolone lontano da mobili, pareti, fonti di calore e fluidi, finestre, corde di tende e cavi elettrici.

Posizionare il seggiolone lontano da mobili quando non viene utilizzato accanto al tavolo senza vassoio. Controllare periodicamente che tutte le parti del seggiolone siano in buone condizioni.

Non utilizzare se alcuni elementi sono rotti, danneggiati o mancanti e utilizzare solo pezzi di ricambio autorizzati dal fabbricante.

Dopo varie manipolazioni, e per la stabilità del seggiolone, non dimenticate di stringere tutte le viti.

Le parti di ricambio indispensabili all'uso sono disponibili per 2 anni, e gli elementi di viteria per 5 anni.

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR LATERE RAADPLEGING

Lees alle instructies voordat u de kinderstoel monteert en gebruikt.

Bewaar deze instructies voor later gebruik.



WAARSCHUWING

- Nooit uw kind zonder toezicht laten .
- Altijd het veiligheidstuigje gebruiken .
- Valgevaar: voorkom het klimmen op het product .
- Het product alleen gebruiken als alle onderdelen op de juiste manier zijn bevestigd en afgesteld.
- Pas op voor open vuur of andere hittebronnen in de nabijheid van dit product.
- Wees je bewust van het risico dat het product kan kantelen wanneer je kind zich met zijn voeten afzet tegen een tafel of een ander voorwerp.

De kinderstoel niet gebruiken als het kind er niet zelfstandig in kan zitten.

Controleer of alle onderdelen goed zijn bevestigd voordat u een kind in de stoel zet.
Laat een kind nooit zonder toezicht in de stoel zitten.

Het product is bedoeld voor kinderen die zonder hulp kunnen zitten en tot 3 jaar of een maximaal gewicht van 15 kg.

Het plateau is niet bedoeld om kinderen vast te zetten in de stoel.

Gebruik altijd het harnas dat u correct voor uw kind af moet stellen.

Gebruik de kinderstoel alleen op een horizontale, vlakke ondergrond.

Zet de kinderstoel niet op een verhoogde structuur of tafel.

Laat kinderen niet in de stoel of op de voetensteun staan en laat ze niet alleen in de stoel klimmen.

Bij het afstellen van het plateau moet u ervoor zorgen dat de lichaamsdelen van uw kind uit de buurt van bewegende onderdelen blijven. Gebruik het plateau altijd in de vergrendelde stand.

De kinderstoel niet verplaatsen terwijl het kind erin zit.

Om risico op letsel te voorkomen, moet u de stoel uit de buurt van meubels, muren, warmtebronnen en vloeistoffen, ramen, gordijnkoorden en elektriciteitssnoeren plaatsen.

Plaats de stoel uit de buurt van meubels als u de stoel zonder plateau en niet bij een tafel gebruikt.

Controleer regelmatig of alle onderdelen van de kinderstoel goed functioneren.
niet gebruiken als bepaalde onderdelen kapot, beschadigd of kwijt zijn. Alleen losse onderdelen gebruiken die door de fabrikant zijn goedgekeurd.

Voor een goede stabiliteit draait u na meerdere keren gebruik alle schroeven aan.

De essentiële vervangingsonderdelen zijn gedurende 2 jaar, en het schroefmateriaal is gedurende 5 jaar verkrijgbaar.

SP - Enhorabuena por su compra de la trona VERTBAUDET

Este producto ha sido diseñado y desarrollado pensando en seguridad, confort y funcionalidad. Por favor tómese un momento para leer las instrucciones atentamente antes de usar el producto y guárdelo para futuras consultas.

Contenido

Lista de piezas de montaje

Montaje/Instrucciones operativas

Como proteger tu trona VERTBAUDET

Debido a variaciones en el estilo y diseño de nuestros productos, las fotos e ilustraciones mostradas en este manual de instrucciones son genéricas, puede que el color, diseño varíe. VERTBAUDET se reservan el derecho de alterar las especificaciones del producto sin ser notificado como resultado de nuestra política de mejora de producto.

PT - Parabéns pela compra da cadeira de papa VERTBAUDET.

Este produto foi desenhado e desenvolvido a pensar na segurança, conforto e funcionalidade. Leia atentamente as instruções antes de utilizar o produto e guarde-as para consultas futuras.

Conteúdo

Lista de peças de montagem

Montagem /Instruções de funcionamento

Como proteger a sua cadeira de papa VERTBAUDET

Devido a variações de estilo e design dos nossos produtos, as fotos e ilustrações deste manual de instruções são genéricas, podendo variar a cor e o design. VERTBAUDET reservam-se o direito de alterar as especificações técnicas do produto sem ter sido notificado, como resultado da nossa política de melhoramento do produto.

EN - Congratulations on your purchase of the VERTBAUDET Highchair. This product has been designed and developed with safety, comfort and functionality in mind. Please take the time to read this manual carefully before using

this product and keep it in a safe place for future reference.

Contents

Assembly contents list

Assembly / Operating instructions

How to care for your VERTBAUDET Highchair

Due to variations in the style and design of our products, the photographs and illustrations shown in this instruction manual are generic, therefore product fabrics, colour and design may vary from images shown. VERTBAUDET reserves the right to alter product specifications without notice as a result of our ongoing policy of product improvement.

FR - Félicitations pour votre achat de la chaise haute VERTBAUDET. Ce produit a été conçu et développé dans un but de sécurité, confort d'utilisation, et fonctionnalité. Veuillez prendre le temps de lire cette notice avec attention avant d'utiliser le produit, et la conserver pour consultation ultérieure

Sommaire

Contenu du carton

Instructions de montage et d'utilisation

Instructions d'entretien de votre Chaise haute VERTBAUDET

Le style et le design des produits pouvant être amené à évoluer, les photos et les illustrations présentées dans cette notice sont génériques. La couleur, l'habillage textile ou la forme de certaines pièces peut donc varier entre le produit et la notice. VERTBAUDET se réserve le droit de modifier le produit sans préavis dans le cadre de sa politique d'amélioration permanente des produits.

GE - Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres VERTBAUDET-Hochstuhls.

Dieses Produkt wurde unter den Gesichtspunkten der Sicherheit, des Nutzungskomforts und der Funktionalität geplant und entwickelt. Bitte nehmen Sie sich die Zeit, diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durchzulesen und bewahren Sie für ein späteres Nachschlagen auf.

Inhaltsverzeichnis

Inhalt des Kartons

Montage- und Gebrauchsanleitung

Pflegehinweise für Ihren VERTBAUDET-Hochstuhls

Da sich Stil und Design der Produkte weiterentwickeln können, haben die in dieser Anleitung enthaltenen Fotos und Abbildungen Beispielfunktion. Farbe, Textilbezug oder Form bestimmter Teile können daher bei Produkt und Anleitung unterschiedlich ausfallen. VERTBAUDET behält sich das Recht vor, das Produkt im Zuge seiner ständigen Produktverbesserungsstrategie ohne Vorankündigung abzuändern.

IT - Congratulazioni per l'acquisto del seggiolone VERTBAUDET.

Questo prodotto è stato progettato e sviluppato per garantire sicurezza, comfort e funzionalità. Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il prodotto e conservarle per riferimento futuro

Sommario

Contenuto della confezione

Assemblaggio e Utilizzo

Istruzioni per la manutenzione del vostro seggiolone VERTBAUDET

Lo stile e il design dei prodotti possono evolvere, pertanto le fotografie e le illustrazioni contenute in questo manuale sono generiche. Il colore, il rivestimento tessile o la forma di determinati componenti i possono quindi variare tra il prodotto e il manuale. VERTBAUDET si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso, da propria politica di miglioramento continuo dei prodotti.

NL - Gefeliciteerd met de aankoop van uw VERTBAUDET kinderstoel.

Dit product is ontworpen en ontwikkeld voor veilig, comfortabel en functioneel gebruik. Neem de tijd om deze handleiding te lezen voordat u het product gebruikt en bewaar de handleiding voor later gebruik

Inhoudsopgave

Inhoud van de doos

Instructies voor montage en gebruik

Onderhoudsinstructies voor uw VERTBAUDET kinderstoel

De stijl en het design van de producten kunnen variëren, foto's en illustraties in deze handleiding worden ter informatie verstrekt. Er kunnen verschillen bestaan tussen het product en de handleiding betreffende kleur, textielbekleding of de vorm van bepaalde onderdelen. VERTBAUDET behoudt zich het recht voor het product zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen in het kader van haar beleid betreffende voortdurende productverbetering.

Lista de piezas / Lista de peças Assembly contents / Contenu du carton

Revisa que has recibido....

Has recibido una caja. Por favor revisa el contenido con la siguiente lista. Si falta cualquier pieza por favor contacte con VERTBAUDET

Verifique que recebeu...

Recebeu uma caixa. Por favor verifique o conteúdo de acordo com a seguinte lista. Se faltar alguma peça por favor contactar com VERTBAUDET

Check what you have received...

You have received 1 box. Please check the contents of the box against the list below. If anything is missing, please contact VERTBAUDET

Vérifiez ce que vous avez reçu...

Vous avez reçu un carton. Veuillez vérifier son contenu en suivant la liste ci-dessous. En cas de pièces manquantes veuillez contacter VERTBAUDET

Asiento revestido y arnés pre- montado

Assento revestido e cinto de segurança pré-montado

Seat frame with liner and harness pre-assembled

Siège avec doublure et harnais pré-assemblé



x1

Patas delanteras con agujeros marcados

Pernas dianteiras com orifícios marcados

Front upper leg with pre-drilled holes

Pied haut avant avec trous pré-percés



x2

Patas trasera

Pernas traseiras

Rear upper leg

Pied haut arrière



x2

Patas bajas

Pernas baixas

Bottom leg

Pied bas



x4

Inhalt des Kartons

Contenuto della confezione / Inhoudsopgave

Überprüfen Sie die erhaltenen Elemente...

Sie haben einen Karton erhalten. Bitte überprüfen Sie seinen Inhalt anhand der nachfolgenden Liste. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich an VERTBAUDET

Verifica di aver ricevuto ...

Hai ricevuto una scatola. Si prega di verificarne il contenuto, seguendo la lista qui sotto. In caso di parti mancanti si prega di contattare VERTBAUDET

Controleer de inhoud van uw aankoop...

U hebt een doos ontvangen. Controleer de inhoud volgens de onderstaande lijst. Als er een onderdeel ontbreekt, neem dan contact op met VERTBAUDET

Sitz mit Auflage und vormontiertem Gurt

Sedile con fodera e cintura pre-assemblata

Zitting met voering en voorgemonteerd harness



x1

Oberer Vorderfuß mit vorgebohrten Löchern

Gamba superiore anteriore con fori predisposti

Hoge voorpoten met voorgeboorde gaten



x2

Oberer Hinterfuß

Gamba superiore posteriore

Hoge achterpoten



x2

Unterer Fuß

Gamba inferiore

Lage poten



x4

Lista de piezas / Lista de peças Assembly contents / Contenu du carton

Bandeja con sub- bandeja adjunta
Tampo/bandeja com sub-tampo adjunto
Tray with subtray attached
Plateau avec sur-plateau attaché



x1

Reposa piés
Apoio das pernas
Footrest
Repose pieds



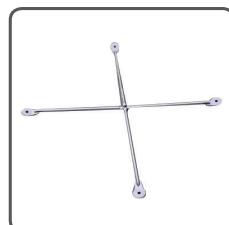
x1

Herraje (reposapiés)
Ferragem (apoio das pernas)
Bolts (for footrest assembly)
Vis (pour l'assemblage de repose-pieds)



x2

Cruz de base
Cruz da base
Leg cross brace
Croix transversale



x1

Destornillador requerido Phillips (no incluido)
Chave de parafusos necessária (não incluída)
Phillips head screwdriver required (not supplied)
Tournevis cruciforme nécessaire (non fourni)



x1

Inhalt des Kartons

Contenuto della confezione / Inhoudsopgave

Ablagebrett mit befestigtem Essbrett
Vassoio con coprivassoio ancorato
Plateau met bevestigd hulpplateau



x1

Fußbrett
Poggiapiedi
Voetensteun



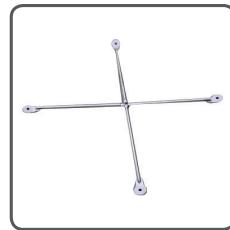
x1

Schraube (zur Befestigung des Fußbretts)
Viti (per il montaggio poggiapiedi)
Schroeven (voor montage van de voetensteun)



x2

Querkreuz
Croce trasversale
Transversaal kruis



x1

Kreuzschraubenzieher erforderlich (nicht im Lieferumfang)
Cacciavite a stella richiesto (non in dotazione)
Kruisschroevendraaier die u nodig hebt (niet meegeleverd)



x1

Instrucciones operativas / Instruções de montagem

Assembly - Operating Instructions / Assemblage

Montaje patas cortas y reposapiés

Montagem das pernas curtas e apoio das pernas

Fitting leg base mouldings and footrest

Montage des pieds haut avant et repose-pieds

1. Localice la dos patas delanteras superiores. Asegúrese que son las patas que tienen los agujeros marcados frontalmente.

Coloque el tornillo en el orificio y colóquelo hasta que quede firme.

Asegúrese que los agujeros marcados están en el frente.

No lo presione más de la cuenta. Repita desde la parte opuesta

Localize as pernas dianteiras superiores. Verifique que são as pernas que possuem orifícios marcados frontalmente.

Enfile o parafuso no orifício e coloque-o até que fique firme. Verifique que os orifícios marcados estão para a frente.

Não pressione demais. Repita a operação na parte oposta.

Locate the two front upper legs. Ensure they are the legs that have the pre-drilled holes in the front of them.

Line up the screw and the hole and turn clockwise until the leg is firm. Ensure that the pre-drilled holes are facing the front.

Do not over-tighten. Repeat for opposite side.

Repérer les deux pieds avant. Assurez-vous qu'ils comportent les trous pré-percés sur leur face.

Aligner la vis et le trou et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que le pied soit ferme. Veiller à ce que les trous pré-percés soient face à l'avant. Ne pas trop serrer. Répéter pour le côté opposé.

2. Localice los agujeros marcados y coloque el reposapiés

Localize os orifícios marcados e coloque os apoios de pernas.

Locating the pre-drilled holes in the front upper leg, line up the footrest with the holes.

Aligner les trous du repose-pieds sur les trous pré-percés des pieds haut avant.

3. Inserte los herrajes y atornille con un destornillador Phillips. Repita para la parte opuesta

Insira as ferragens e apafuse com uma chave de parafusos (chave Phillips). Repita a operação na parte oposta.

Insert supplied bolts and tighten with a phillips head screwdriver (not supplied).

Do not over-tighten the bolts.

Repeat for opposite side.

Insérer les vis fournies et serrer avec un tournevis cruciforme (non fourni).

Ne pas trop serrer les vis.

Répéter pour le côté opposé.



Montage

Assemblaggio / Montage

Montage der oberen Vorderfüße und des Fußbretts Montaggio delle gambe superiori anteriori e poggiapiedi Montage van de hoge voorpoten en voetensteun

1. Die beiden oberen Vorderfüße zur Hand nehmen. Überzeugen Sie sich davon, dass sie auf der Vorderseite vorgebohrte Löcher aufweisen.

Setzen Sie Schraube und Loch aufeinander und drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis der Fuß fest ist. Achten Sie darauf, dass die vorgebohrten Löchen nach vorn zeigen. Nicht zu fest anziehen. Auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.

Individuare le due gambe superiori anteriori. Assicurarsi che i fori predisposti siano posizionati sul davanti.

Allineare la vite e il foro e ruotare in senso orario fino a che la gamba sta ferma. Assicurarsi che i fori predisposti si trovino verso la parte anteriore. Non stringere eccessivamente. Ripetere per il lato opposto.

Neem de twee voorpoten. Controleer of deze voorzien zijn van voorgeboorde gaten.

Breng de schroef en het gat op een lijn en draai met de klok mee tot de poot goed vast zit. Zorg dat het voorgeboorde gat aan de voorkant zit. Niet te strak vastdraaien. Herhaal dit voor de tweede voorpoot.

2. Die Löcher des Fußbretts über die vorgebohrten Löcher der oberen Vorderfüße bringen.

Allineare i fori del poggiapiedi con i fori predisposti delle gambe anteriori.

Breng de gaten van de voetsteun op een lijn met de voorgeboorde gaten van de hoge voorpoten.

3. Die mitgelieferten Schrauben einsetzen und mit dem Kreuzschraubenzieher (nicht im Lieferumfang) festdrehen.
Schrauben nicht zu fest anziehen.
Auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.

Inserire le viti in dotazione e serrare con un cacciavite a stella (non in dotazione).

Non stringere eccessivamente le viti.
Ripetere per il lato opposto.

Voer de meegeleverde schroeven in en draai deze met een kruisschroevendraaier (niet meegeleverd) vast.
Draai de schroeven niet te strak vast.
Herhaal dit voor de andere kant.



Instrucciones operativas / Instruções de montagem

Assembly - Operating Instructions / Assemblage

Montaje de patas

Montagem das pernas

Fitting leg base mouldings

Montage des pieds

1. Localice las dos patas superiores.

Coloque el tornillo en el agujero y colóquelo hasta que quede firme. No presione más de la cuenta. Repita en la parte opuesta

Identifique as 2 pernas superiores.

Enfie o parafuso no orifício e coloque-o até que fique firme. Não pressione demais. Repita a operação na parte oposta.

Locate the two rear upper legs.

Line up the screw and the hole and turn clockwise until the leg is firm. Do not over-tighten. Repeat for opposite side.



Repérer les deux pieds haut arrière.

Aligner la vis et le trou et tourner dans le sens horaire jusqu'à ce que le pied soit ferme. Ne pas trop serrer. Répéter pour le côté opposé.

2. La trona debe asemejarse a esta imagen

A cadeira de papa deve assemelhar-se a esta imagem.

The chair should resemble the image as shown.

La chaise doit ressembler à l'image ci-contre.



3. Oriente la silla boca abajo.

Alinee la cruz de base con la parte superior de los pies como se muestra en la imagen (ataduras brillantes de la cruz frente a ti).

Localice las 4 patas inferiores con las letras.

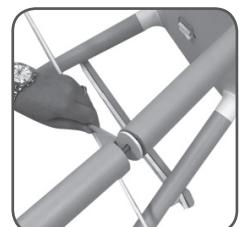
Atornille un pie hacia abajo a través del platino de la cruz hasta que el pie esté firme. Repita para los 3 patas restantes.

Oriente a cadeira voltada para baixo.

Alineia a cruz da base com a parte superior dos pés, como mostrado na figura (ligações brilhantes da cruz voltadas para você).

Identifique as 4 pernas inferiores com as letras.

Aperte um pé para baixo através da platina da cruz até que o pé esteja firme. Repita para os restantes 3 pernas



Lay chair face down.

Align cross brace with upper legs, as per image shown.

Ensure silver nuts on cross barce are facing you.

Screw one lower leg through cross brace and into upper leg until firm. Repeat for remaining 3 legs

Orienter la chaise face vers le bas.

Aligner la croix transversale avec les pieds hauts, comme indiqué sur l'image (fixations brillantes de la croix face à vous).

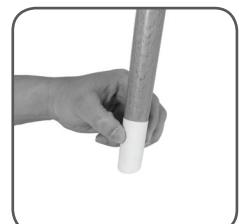
Faites correspondre les lettres des 4 pieds bas aux lettres des pieds hauts.

Vissez un pied bas à travers la platine de la croix jusqu'à ce que le pied soit fermé. Répétez l'opération pour les 3 pieds restant.

4. Gire los pies localizados al final de las patas. Asegúrese de que lo hace para descargárla sobre la superficie antes de usarla

Gire os pés localizados no fim das pernas. Assegure-se de que estão corretamente montados, antes de começar a usar a cadeira de papa.

Rotate the feet located at the end of the bottom legs. Ensure the feet are rotated to sit flush to the surface before use of the high chair.



Tourner les patins situés aux extrémités des pieds bas. Assurez vous que les patins soient tournés pour affleurer la surface du sol avant d'utiliser la chaise haute.

Montage

Assemblaggio / Montage

Montage der Füße Montaggio delle gambe Montage van de poten

1. Die beiden oberen Hinterfüße zur Hand nehmen.
Setzen Sie Schraube und Loch aufeinander und drehen Sie im Uhrzeigersinn, bis der Fuß fest ist. Nicht zu fest anziehen. Auf der gegenüberliegenden Seite wiederholen.

Individuare le due gambe superiori posteriori.

Allineare la vite e il foro e ruotare in senso orario fino a che la gamba sta ferma. Non stringere eccessivamente. Ripetere per il lato opposto.

Neem de twee hoge achterpoten.

Breng de schroef en het gat op een lijn en draai met de klok mee tot de poot goed vast zit. Niet te strak vastdraaien. Herhaal dit voor de tweede poot.



2. Der Stuhl sieht jetzt so aus wie auf nebenstehender Abbildung.

La sedia dovrebbe apparire come l'immagine di seguito

De stoel moet eruit zien zoals op de afbeelding hiernaast.



3. Richten Sie den Stuhl mit der Vorderseite nach unten aus.
Richten Sie das Querkreuz wie in der Abbildung gezeigt an den hohen Füßen aus (brillante Befestigungen des Kreuzes vor Ihnen).
Ordnen Sie die Buchstaben der 4 niedrigen Füße den Buchstaben der hohen Füße zu.
Schrauben Sie einen niedrigen Fuß durch die Platte des Kreuzes, bis der Fuß ist geschlossen. Wiederholen Sie dies für die restlichen 3 Füße.

Orientala sedia a faccia in giù.

Allinea la croce trasversale con i piedi alti, come mostrato nell'immagine (brillanti fissaggi della croce davanti a te).

Abbina le lettere dei 4 piedi bassi alle lettere dei piedi alti.

Avvitare un piede basso attraverso la piastra della croce fino a quando il piede è Chiuso. Ripeti per i restanti 3 piedi.



Richt de stoel met de voorkant naar beneden.

Lijn het dwarskruis uit met de hoge voeten, zoals weergegeven in de afbeelding (schitterende bevestigingen van het kruis voor je).

Overeenkomen met de letters van de 4 lage voeten met de letters van de hoge voeten.

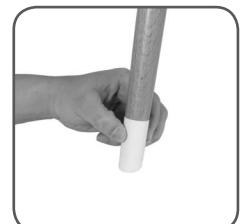
Schroef een lage voet door de plaat van het kruis tot de voet er zit

Gesloten. Herhaal voor de resterende 3 voet.

4. Die Fußhülsen an den Enden der unteren Füße drehen. Stellen Sie sicher, dass die Hülsen eben mit der Bodenfläche abschließen, ehe der Hochstuhl benutzt wird.

Ruotare i cuscinetti collocati alle estremità delle gambe inferiori. Assicurarsi che i cuscinetti siano ruotati e affiorino sulla superficie del pavimento prima di utilizzare il seggiolone.

Draai aan de zooltjes onder de lage poten tot deze vlak op de ondergrond staan voordat u de kinderstoel gebruikt.



Instrucciones operativas / Instruções de montagem Assembly - Operating Instructions / Assemblage

Convertir la trona en silla baja

Para converter a cadeira de papa em cadeira

Converting high chair to low seat mode

Conversion de chaise haute en petite chaise

La trona puede convertirse en una silla baja colocando las 4 patas directamente en el asiento. No presione más de la cuenta.

El arnés debe quitarse cuando el producto se utiliza como asiento.

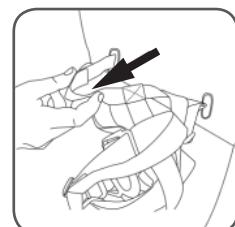
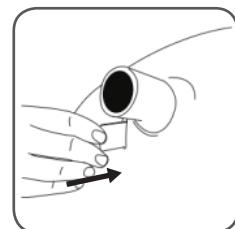
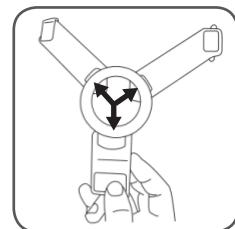
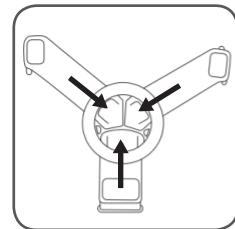
A cadeira de papa pode converter-se numa cadeira baixa colocando as 4 pernas diretamente no assento. Não pressione demasiado.

O arnês deve ser removido quando o produto for usado como assento.

The high chair can also be converted into a low chair by inserting the four bottom legs directly into the seat by turning clockwise until the legs are firm. Do not over-tighten.

The harness must be removed when the product is used as a seat.

La chaise haute peut également être convertie en une chaise basse en insérant directement les quatre pieds bas dans le siège en tournant dans le sens horaire jusqu'à ce que les pieds soient fermes. Ne pas trop serrer.
Le harnais doit être retiré lorsque le produit est utilisée comme siège.



Montage

Assemblaggio / Montage

Umbau des Hochstuhls in einen kleinen Stuhl Conversione del seggiolone in piccola sedia Ombouwen van kinderstoel in klein stoeltje

Der Hochstuhl kann auch in einen niedrigen Stuhl umgebaut werden, indem die vier unteren Füße direkt in den Sitz eingedreht werden, und zwar im Uhrzeigersinn und solange, bis sie fest sitzen. Nicht zu fest anziehen.

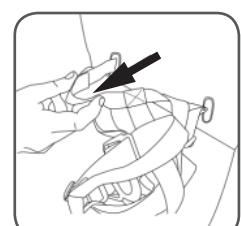
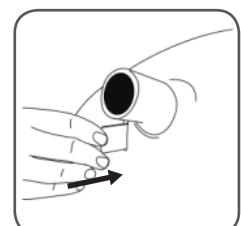
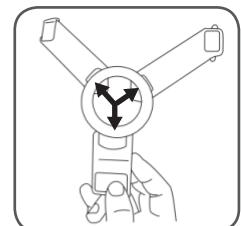
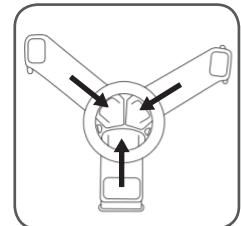
Der Gurt muss entfernt werden, wenn das Produkt als Sitz verwendet wird.

Il seggiolone può anche essere trasformato in una sedia bassa inserendo direttamente le quattro gambe inferiori nella seduta ruotando in senso orario fino a quando le gambe stanno ferme. Non stringere eccessivamente.

L'imbracatura deve essere rimossa quando il prodotto viene utilizzato come sedile.

De kinderstoel kan worden omgebouwd in een klein stoeltje door de vier lage poten direct met de klok mee in de stoel te draaien tot ze goed vast zitten. Niet te strak vastdraaien.

Het harnas moet worden verwijderd wanneer het product als zitplaats wordt gebruikt.



Instrucciones operativas / Instruções de montagem

Assembly - Operating Instructions / Assemblage

Colocación y ajuste de la bandeja Colocação e ajuste da bandeja (tabuleiro) Attaching and adjusting plastic tray Fixation et réglage du plateau

1. Nota: La bandeja de plástico puede ajustarse y tiene 3 posiciones
Para colocar la bandeja: alinear la bandeja con los reposa brazos, presionar el botón de la parte inferior de la bandeja mientras desliza la bandeja por los reposabrazos hasta la posición deseada. Suelte el botón. La silla alta ya está lista para usar.

Para ajustar la bandeja: Presione el botón y deslice hacia adelante o atrás hasta la posición deseada.

Nota: A bandeja de plástico pode ajustar-se e tem 3 posições.

Para colocar a bandeja: alinhe a bandeja com o apoio de braços. Aperte o botão/patilha inferior deslizando a bandeja. Quando atingir a posição desejada,solte o botão. A cadeira alta está pronta para uso.

Para ajustar a bandeja: Botão de apertar e deslize para a frente e para trás até à posição desejada.



Note: The plastic tray can be adjusted and has three positions.

To attach tray; align the tray with the arm rests, push button at the front of the tray while sliding tray along armrests to desired position. Release button. High chair is now ready for use.

To adjust tray: Push the button at the front of the tray and slide forward or backward to desired position.

Remarque: Le plateau peut être ajusté sur trois positions.

Pour assembler le plateau: aligner le plateau avec les accoudoirs, pousser le bouton sous la partie avant du plateau tout en glissant le plateau le long des accoudoirs jusqu'à la position souhaitée. Relâcher le bouton.

Pour régler le plateau: Pousser le bouton sous la partie avant du plateau et glisser vers l'avant ou vers l'arrière jusqu'à la position désirée. La chaise haute est prête.



2. La bandeja tiene una sub-bandeja, que se puede quitar fácilmente estirando del borde.

A bandeja tem uma sub-bandeja, que se pode tirar facilmente tirando do tabuleiro.

The tray features a sub-tray, which is easily removed by locating the lip and lifting up.

Le plateau comprend un plateau auxiliaire, qui est facilement amovible en soulevant le rebord latéral.



3. Para retirar la bandeja, presione el botón en la parte delantera de la bandeja mientras sostiene la silla firmemente con la otra mano y deslice hacia adelante.

Para remover a bandeja, pressione o botão na frente da bandeja enquanto segura a cadeira com a outra mão e deslize para a frente.

To remove tray, push button at front of tray whilst holding the chair firmly with the other hand and slide forward.



Pour retirer le plateau, appuyez sur le bouton à l'avant du plateau tout en tenant fermement le fauteuil de l'autre main et faites glisser vers l'avant.

Montage

Assemblaggio / Montage

Befestigung und Einstellung des Ablagebretts

Fissaggio e regolazione vassoio

Bevestiging en afstelling van het plateau

1. Hinweis: Das Fach kann in drei Positionen eingestellt werden.

So montieren Sie das Oberteil: Richten Sie das Oberteil an den Armlehnen aus.

Drücken Sie den Knopf unter der Vorderseite des Fachs, während Sie das Fach entlang der Armlehnen in die gewünschte Position schieben. Lass den Knopf los.

So stellen Sie den Tisch ein: Drücken Sie den Knopf unter der Vorderseite des Tisches und schieben Sie ihn vorwärts oder rückwärts in die gewünschte Position. Der Hochstuhl ist fertig.

Nota: il vassoio può essere regolato su tre posizioni:

Per montare il piano: allineare il piano con i braccioli,

premere il pulsante sotto la parte anteriore del vassoio mentre si fa scorrere il vassoio lungo i braccioli nella posizione desiderata. Rilascia il pulsante.

Per regolare il tavolo: premere il pulsante sotto la parte anteriore del tavolo e scorrere in avanti o indietro nella posizione desiderata. Il seggiolone è pronto.

Let op: De bak kan in drie standen worden versteld.

Om de bovenkant te monteren: lijn de bovenkant uit met de armleuningen, druk op de knop onder de voorkant van het blad terwijl u het blad langs de armleuningen naar de gewenste positie schuift. Laat de knop los.

Om de tafel te verstellen: Druk op de knop onder de voorkant van de tafel en schuif naar voren of naar achteren naar de gewenste positie. De kinderstoel is klaar.

2. Das Fach enthält ein Zusatzfach, das von leicht entfernt werden kann Anheben der Seitenleiste.

Il vassoio include un vassoio ausiliario, che è facilmente rimovibile da sollevando la sporgenza laterale.

Het bakje is voorzien van een hulpbakje, dat eenvoudig dmv uitneembaar is het optillen van de zijrichel.

3. Um das Fach zu entfernen, drücken Sie währenddessen die Taste an der Vorderseite des Fachs Halten Sie den Stuhl mit der anderen Hand fest und gleiten Sie in Richtung die Front.

Per rimuovere il vassoio, premere il pulsante sulla parte anteriore del vassoio mentre tenendo saldamente la sedia con l'altra mano e far scorrere verso la parte anteriore.

Om de lade te verwijderen, drukt u op de knop aan de voorkant van de lade houd de stoel stevig vast met de andere hand en schuif naar de voorkant.



Instrucciones operativas / Instruções de montagem

Assembly - Operating Instructions / Assemblage

Control del arnés

Cinto de segurança

Harness restraints

Harnais de sécurité

1. Para asegurar al niño en el arnés, presione la hebilla (a) y (b) dentro de la hebilla central hasta que entren en posición.

Posicione o bebé na cadeira e coloque-lhe o cinto de segurança. Pressione a parte da fivela (a) e (b) dentro da fivela central até fechar.

To secure child in harness, push buckle (a) and (b) into the buckle housing (c) until the buckle prongs snap into position.

Pour sécuriser l'enfant avec le harnais, pousser la boucle (a) et (b) dans le boîtier de boucle (c) jusqu'à ce que les clips s'enclenchent.

2. Delicadamente ajuste el arnés estirando la correa hasta la posición deseada en el regazo, hombros y entrepierna.

Delicadamente ajuste o cinto esticando-o na posição desejada no pescoço, ombros e entrepernas.

Carefully adjust the harness by pulling the slider (d) until the desired fit is achieved in the lap, shoulder and crotch strap.

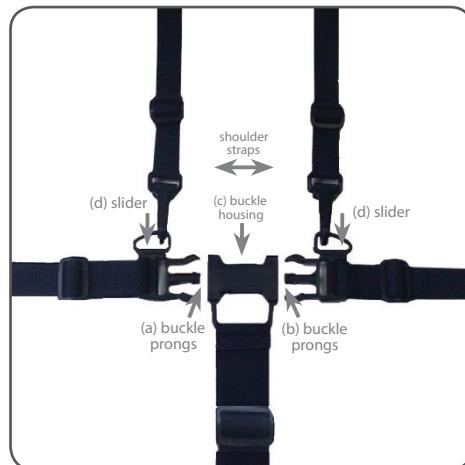
Régler soigneusement le harnais en tirant le curseur (d) jusqu'à l'ajustement des sangles sur les épaules et de la sangle d'entrejambe.

3. Para soltar la hebilla apriete la parte de arriba y de abajo hasta que se suelte

Para soltar a presilha aperte a parte de cima e de baixo até que se solte.

To release the buckle, squeeze the top and bottom prongs until it disengages.

Pour libérer la boucle, serrer les clips supérieurs et inférieurs jusqu'à ce qu'ils se dégagent.



Montage

Assemblaggio / Montage

Sicherheitsgurt

Cintura di sicurezza

Veiligheidsharnas

- Um das Kind mit dem Gurt zu sichern, Schnalle (a) und (b) in die Halterung (c) einführen, bis die Clips einrasten.

Per fissare il bambino con le cinture, inserire la fibbia (a) e (b) nel connettore (c) fino a che si innestano le clip.

Om het kind veilig vast te zetten met het harnas drukt u de gesp (a) en (b) in de gordelsluiting (c) tot de clips klikken.

- Den Gurt sorgfältig einstellen, indem der Schieber (d) solange angezogen wird, bis die Gurte auf den Schultern und zwischen den Beinen richtig sitzen.

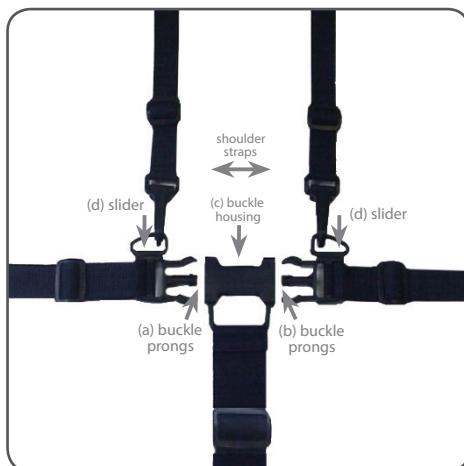
Regolare con cura la cintura tirando il cursore (d) fino a regolazione delle cinghie sulle spalle e del cinturino spartigambe centrale.

Stel het harnas zorgvuldig af door aan de cursor (d) te trekken tot de riemen op de schouders en tussen de benen correct zijn afgesteld.

- Um die Schnalle zu öffnen, obere und untere Clips zusammendrücken, bis sie aufspringen.

Per liberare la fibbia, stringere le clip superiore e inferiore fino a quando non si sganciano.

Om de gesp los te maken, knijpt u in de bovenste en onderste clips tot ze los komen.



Instrucciones operativas / Instruções de montagem Assembly - Operating Instructions / Assemblage

Limpieza

Limpeza

Cleaning

Nettoyage

Para un uso duradero de la trona, limpie con un trapo húmedo y un jabón suave si fuera necesario. No use productos abrasivos. Siempre guárdelo en una zona limpia y seca.

Para um uso duradouro da sua cadeira de papa, limpe-a com um pano humedecido com água ou com detergente neutro se for necessário. Não utilize detergentes abrasivos. Guarde sempre a cadeira num zona limpa e seca.

To ensure the long-lasting use of your high chair, wipe down with a damp cloth and use a mild soap solution if necessary. Do not use abrasive cleaners. Always store product in a clean dry place.

Pour assurer la longévité de votre chaise haute, nettoyer avec un chiffon humide et utiliser une solution de savon doux si nécessaire. Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs. Toujours stocker le produit dans un endroit propre et sec.

Mantenimiento

Manutenção

Maintenance

Entretien

Revise regularmente los herrajes y cierres, cámbielos si es necesario. Para mantener la seguridad de la trona repare piezas curvadas o rotas. Use solo aquellas partes y accesorios facilitados por nuestra empresa.

Si tiene alguna dificultad en el montaje de la trona por favor contacte con VERTBAUDET.

Verifique periodicamente as ferragens e os fechos e substitua-os se necessário. Para manter a segurança da sua cadeira de papa repare as peças que possam estar danificadas. Use somente peças e acessórios fornecidos pela nossa empresa.

Se tiver alguma dificuldade na montagem desta cadeira por favor contacte com VERTBAUDET.

Always check parts regularly for tightness of screws, nuts and other fasteners - tighten or replace if required. To maintain the safety of your high chair seek prompt repairs for bent, torn, worn or broken parts. Use only those parts and accessories approved by VERTBAUDET.

If you have any difficulties in assembling the high chair, please contact VERTBAUDET.

Toujours vérifier régulièrement les pièces, les vis, écrous et autres éléments de fixation - serrer ou remplacer si nécessaire. Pour maintenir la sécurité de votre chaise, toute partie pliée, déchirée ,usée ou cassée doit impérativement être remplacée. Utiliser uniquement les pièces et accessoires approuvés par VERTBAUDET.

Si vous avez des difficultés à l'assemblage de la chaise haute, veuillez contacter VERTBAUDET.

Montage

Assemblaggio / Montage

Reinigung

Pulizia

Reiniging

Damit Ihr Hochstuhl lange schön bleibt, reinigen Sie ihn mit einem feuchten Tuch und verwenden notfalls eine milde Seifenlösung. Keine Scheuermittel verwenden. Das Produkt immer an einem sauberen und trockenen Ort aufbewahren.

Per garantire la durata del vostro seggiolone pulirlo con un panno umido e utilizzare un detergente delicato, se necessario. Non usare detergenti abrasivi. Conservare sempre il prodotto in un ambiente pulito e asciutto.

Voor een langere levensduur van uw kinderstoel, reinigt u deze met een vochtige doek en indien nodig een zachte zeepoplossing. Geen schurende reinigingsmiddelen gebruiken. Het product altijd op een schone droge plaats bewaren.

Wartung

Manutenzione

Onderhoud

Alle Teile, Schrauben, Muttern und sonstigen Befestigungselemente regelmäßig überprüfen und notfalls nachziehen oder austauschen. Um die Sicherheit Ihres Stuhls aufrecht zu erhalten, muss jedes verbogene, abgerissene, abgenutzte oder gebrochene Teil unbedingt ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur von VERTBAUDET zugelassene Teile und Zubehör.
Bei Problemen mit der Montage des Hochstuhls wenden Sie sich bitte an VERTBAUDET.

Controllare regolarmente componenti, viti, dadi e altri elementi di fissaggio- stringere o sostituire se necessario. Per mantenere la sicurezza del vostro seggiolone, sostituire obbligatoriamente tutte le parti piegate, strappate, usurate o rotte. Utilizzare solo le parti e gli accessori approvati da VERTBAUDET.

In caso di difficoltà nel montaggio del seggiolone, si prega di contattare VERTBAUDET.

Controleer regelmatig de onderdelen, schroeven, moeren en andere bevestigingselementen – indien nodig vast draaien of vervangen. Om de veiligheid van uw stoel te waarborgen, moet elk gevouwen, gescheurd, versleten of gebroken onderdeel worden vervangen. Gebruik alleen onderdelen en accessoires die zijn goedgekeurd door VERTBAUDET.

Als u problemen ondervindt bij de montage van uw kinderstoel neemt u contact op met VERTBAUDET.